

Accessory Ice axe
EN 13089:2011+A2:2021

Grivel
Vario System

Compatible with
Grivel® Ice axe:

North Machine
North Machine Carbon
Tech Machine
Dark Machine
Dark Machine X

IS_PJVarioSystem_E.qxp

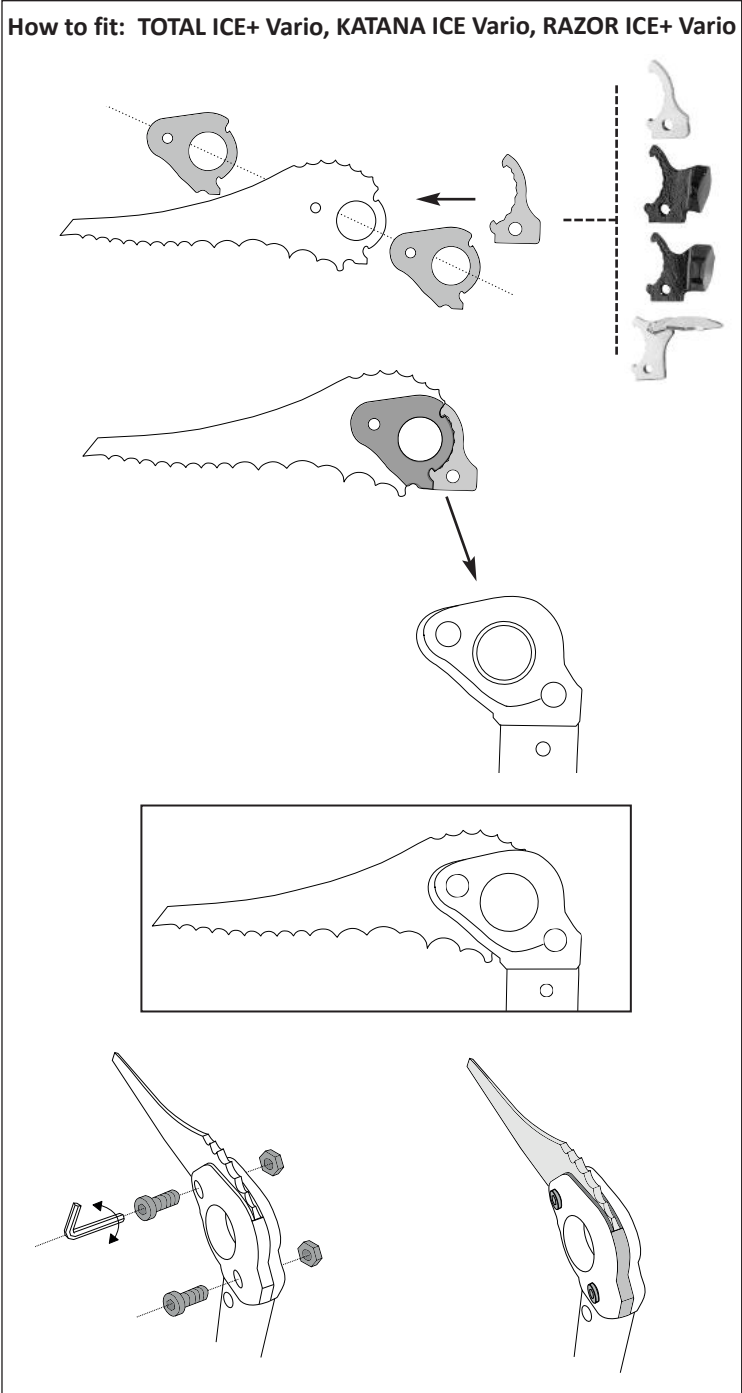
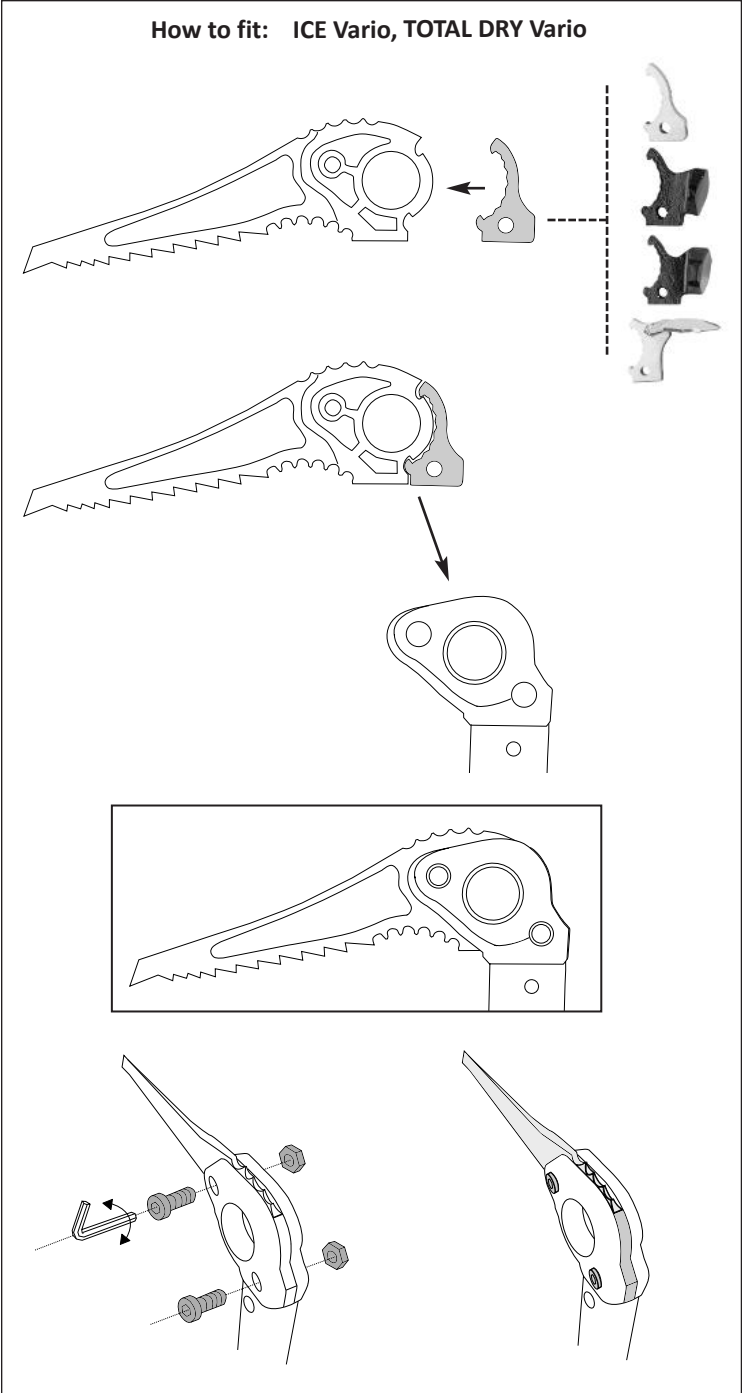
Grivel s.r.l.

Località Champagne 5, 11020 Verrayes (AO) Italy

Phone: +39.0166.546287

info@grivel.com - www.grivel.com

Blade Model		Activities		CE Standards		Accessory Model	
Ice Vario #PJVS.IC		Technical alpinism, Ice Climbing	Carbon Steel, hot drop forged	EN 13089	Type 2 	Simple Vario #PJVS.SI	 Stainless Steel
Total Ice+ Vario #PJVS.TI		Ice Climbing	Carbon Steel	EN 13089	Type 1	Thor Mini Vario #PJVS.TM	 Carbon Steel
Katana Ice Vario #PJVS.KI		Technical mixte climbing, High level ice climbing, Dry Tooling	Special Ballistic Steel	EN 13089	Type 2 	Thor Vario #PJVS.TH	 Carbon Steel
Razor Ice+ Vario #PJVS.RI		Ice Climbing	Special Ballistic Steel	EN 13089	Type 1	Adze Vario #PJVS.AD	 Stainless Steel
Total Dry Vario #PJVS.TD		Dry Tooling	Carbon Steel	EN 13089	Type 2 		



----- **EN** -----
WARNING
⌘ The practice of alpinism (progression or climbing on ice, snow or rock) requires knowledge and involves risks that can cause death or injury.
⌘ Whoever uses Grivel products must be in possession of the technical and the precautionary know-out and personally assumes the responsibility for the risks entailed when the product is not used properly.
⌘ Any modifications to the original product can have dangerous consequences for the safety and life span of the product itself.
⌘ Any modifications are to the risk and danger of the user himself and automatically entail the curtailment of the guarantee.
⌘ The materials do not last forever. Check the tool before using it every time and do not hesitate to replace it.

----- **IT** -----
ATTENZIONE
⌘ La pratica dell'Alpinismo (progressione o arrampicata su ghiaccio, neve, roccia) necessita di un apprendimento e comporta dei rischi che possono portare alla morte o a gravi danni.
⌘ Chiunque faccia uso di prodotti Grivel è comunque responsabile di possedere la conoscenza delle tecniche e delle misure precauzionali e si assume la responsabilità dei rischi legati a queste attività attribuibili ad un utilizzo non corretto del prodotto.
⌘ Ogni modifica del prodotto originale può avere conseguenze pericolose per la durata e la sicurezza del prodotto stesso.
⌘ Le modifiche che sono a rischio e pericolo dell'utilizzatore e comportano automaticamente la caduta di qualunque garanzia.
⌘ I materiali non sono eterni. Prima di ogni utilizzo ispezionare l'attrezzatura e non esitare a sostituirla in caso di dubbio.

----- **DE** -----
ACHTUNG
⌘ Bergsteigen (klettern in Fels, Eis und Schnee) und andere Aktivitäten im Gebirge sind gefährlich und beinhalten Risiken, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können. Entsprechendes Fachwissen ist deshalb unverzichtbar.
⌘ Jeder, der GRIVEL - Produkte verwendet, haftet persönlich für jegliche Schäden und Unfälle, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind.
⌘ Jegliche Veränderungen am Originalprodukt können schwerwiegende Folgen für die Sicherheit des jeweiligen Produkts nach sich ziehen und dessen Lebensdauer erheblich verkürzen.
⌘ Solche Veränderungen sind immer auf eigenes Risiko des Benutzers und setzen automatisch Produkthaftung

und Garantie von Seiten des Herstellers außer Kraft.
⌘ Auch das beste Material hält nicht ewig, überprüfen Sie deshalb Ihre Ausrüstung vor jedem Gebrauch und zögern Sie nicht, sie rechtzeitig zu ersetzen.
----- **FR** -----
ATTENTION
⌘ La pratique de l'alpinisme (escalade et marche sur neige, glace et rocher) est une pratique nécessitant un apprentissage et comportant des risques pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.
⌘ Les personnes qui utilisent les produits Grivel, doivent connaître les techniques et les précautions nécessaires pour un usage correct, elles sont les seules responsables des situations dangereuses et des conséquences qu'elles vont créer par une mauvaise utilisation du produit.
⌘ Chaque modification du produit original peut avoir conséquences dangereuses pour la durée et la sûreté du produit même.
⌘ Les modifications sont à risque et péril de l'utilisateur même et entraînent automatiquement la chute de la garantie.
⌘ Le matériel n'est pas éternel, il se détériore avec l'usage et surtout lors d'une mauvaise utilisation. Vérifier votre matériel avant chaque utilisation et n'hésitez pas à le remplacer.
----- **ES** -----
ATENCIÓN
⌘ La práctica del Alpinismo (progressión o escalada sobre hielo, nieve, roca) necesita un aprendizaje y comportan riesgos que pueden producir heridas graves e incluso la muerte.
⌘ Cualquiera que use los productos Grivel es responsable de conocer las técnicas de seguridad apropiadas, asumiendo las responsabilidades derivadas de la práctica de estas actividades incluyendo el uso incorrecto de los productos.
⌘ Cada modificación del producto original puede tener consecuencias peligrosas para la duración y la seguridad del producto.
⌘ Las modificaciones son a riesgo y peligro de quien usa el producto y comportan automáticamente la suspensión de la garantía.
⌘ El material no es eterno, puede deteriorarse con un uso intensivo o abusivo. Antes de cada salida inspeccionar el material a utilizar y no dudar en substituirlo.

----- **PL** -----
OSTRZEŻENIE:
⌘ Praktykowanie alpinizmu (posuwanie się do przodu lub wspinaczka po lodzie, śniegu lub skałach)wymaga wiedzy i wiąże się z ryzykiem, które może doprowadzić do śmierci lub kontuzji.
⌘ Ktokolwiek korzysta z produktów Grivel musi posiadać

wiedzę i technikę zabezpieczającą oraz osobiście bierze na siebie odpowiedzialność za ryzyko ponoszone, gdy produkt nie jest używany właściwie.
⌘ Jakiegokolwiek modyfikacje mogą pociągać za sobą zagrożenie dla użytkownika i automatycznie powodują zawieszenie gwarancji.
⌘ Materiały nie trwają wiecznie. Za każdym razem sprawdź sprzęt przed użyciem i nie wahaj się go wymienić;
----- **CZ** -----
UPOZORNĚNÍ
⌘ Alpinismus (lezení na ledu, sněhu nebo ledu) vyžaduje znalost a zahrnuje nebezpečí, která mohou vézt ke smrti nebo úrazu.
⌘ Každý, kdo používá produkty Grivel, je musí znát po technické stránce a osobně přebírá odpovědnost za nebezpečí v důsledku nesprávného použití produktu.
⌘ Jakékoliv úpravy původního výrobku mohou způsobit nebezpečné následky týkající se bezpečnosti a uvolnosti daného produktu.
⌘ Jakékoliv úpravy jsou na vlastní nebezpečí uživatele a záruka se automaticky ruší.
⌘ Materiál podléhá opotřebení. Vybavení zkontrolujte pokudé před použitím a neváhejte jej vyměnit.
----- **NO** -----
ADVARSEL
⌘ Utøvelse av alpinisme (fremdrift eller klatring på is, snø eller stein) krever kunnskap og involverer risiko som kan forårsake død eller skade.
⌘ Den som bruker Grivel-produkter, må være i besittelse av den tekniske og forsiktede know-how, og tar personlig ansvar for risikoen som medfører at produktet ikke brukes riktig.
⌘ Eventuelle endringer i det opprinnelige produktet kan få farlige konsekvenser for produktets sikkerhet og levetid.
⌘ Eventuelle endringer er til risiko og fare for brukeren selv og automatisk medfører begrensning av garantien.
⌘ Materialene varer ikke for alltid. Kontroller verktøyet før du bruker det hver gang, og ikke nøl med å bytte ut det.

----- **NL** -----
WAARSCHUWING
⌘ Het bedrijven van alpinisme (klimmen in rotsen, sneeuw en ijs) en andere activiteiten in de bergen kunnen gevaarlijk zijn en brengen ten alle tijden risico met zich mee, dat letsel of zelfs de dood tot gevolg kan hebben.
⌘ Een ieder die Grivel-producten gebruikt, moet in het bezit van de kennis om de producten correct te gebruiken, en zijn

derhalve zelf verantwoordelijk voor de consequenties ontstaan door verkeerd gebruik.
⌘ Elke modificatie of verandering aan het originele product kan verregaande gevolgen hebben voor de veiligheid en de levensduur van het product.
⌘ Elke modificatie is voor eigen risico van de gebruiker, waarbij tevens de aanspraak op garantie vervalt.
⌘ Zelfs het beste materiaal heeft niet het eeuwige leven. Controleer daarom uw uitrusting voor elk gebruik en schroom daarbij niet het tijdge te vervangen.
----- **SI** -----
OPOZORILO
⌘ Praksa alpinizma (napredovanje oziroma plezanje na led, sneg ali kamnine) zahteva znanje in vključuje tveganja, ki lahko povzročijo smrt ali poškodbo.
⌘ Kdor uporablja Grivel izdelke mora imeti tehnične in previdnostno znanje in osebno prevzame odgovornost za tveganja, ki nastanejo, ko se izdelek ne uporablja pravilno.
⌘ Vse spremembe izvirnega izdelka, imajo lahko nevarne posledence za dobo varnosti in življenja samega proizvoda.
⌘ Vse spremembe so tveganja in nevarnosti za uporabnika samega in samejdno sprožijo omejitve prenosa garancije.
⌘ V materiali ne traja večno. Preverite orodje Pred uporabo ga vsakič, in ne oklevajte, da jo nadomestite.

----- **SE** -----
VARNING
⌘ Bruket av alpinism (progression eller klättring på is, snö eller sten) kräver kunskap och innebär risker som kan orsaka dödsfall eller skada.
⌘ Den som använder Grivel produkter ska vara i besittning av tekniska och försiktighetsprincipen know-how och personligen påtar sig ansvaret för riskerna när produkten inte används på rätt sätt.
⌘ Eventuella ändringar av den ursprungliga produkten kan ha farliga konsekvenser för säkerhet och livslängd av själva produkten.
⌘ Eventuella ändringar är att risken och risken för användaren själv och automatiskt medföra inskränkning av garantin.
⌘ Materialet inte varar inte för evigt. Kontrollera verktøget innan du använder den varje gång och tveka inte att ersätta den.

----- **BG** -----
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
⌘ Практиката на алпинизъм (прогресия или катерене по лед, сняг или скала) изисква знания и включва рискове, които могат да причинят смърт или нараняване.
⌘ Който използва продуктите на Grivel, трябва да притежава техническа и предпазна информация и лично поема от-

говорността за рисковете, които произтичат, когато продуктът не се използва правилно.
⌘ Всякакви модификации на оригиналния продукт могат да имат опасни последиствия за безопасността и продължителността на живота на самия продукт.
⌘ Всякакви промени са в риск и опасност за самия потребител и автоматично водят до съкращаване на гаранцията.
⌘ Материалите не траят вечно. Проверете инстумента преди да го използвате всеки път и не се колебайте да го замените.
----- **RO** -----
AVERTIZARE
⌘ Practica alpinismului (progresia sau alpinismul pe gheață, zăpadă sau stâncă) necesită cunoaștere și implică riscuri care pot provoca moartea sau rănierea.
⌘ Oricine utilizează produsele Grivel trebuie să dețină cunoștințele tehnice și de precauție și își asumă personal responsabilitatea pentru riscurile pe care le implică atunci când produsul nu este utilizat corespunzător.
⌘ Orice modificare a produsului original poate avea consecințe periculoase pentru siguranța și durata de viață a produsului în sine.
⌘ Orice modificări se referă la riscul și pericolul utilizatorului și implică automat reducerea garanției.
⌘ Materialele nu durează pentru totdeauna. Verificați instrumentul înainte de al folosi de fiecare dată și nu ezitați să-l înlocuiți.
----- **GR** -----
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
⌘ Η πρακτική του αλпинισμού (εξέλιξη ή αναρρίχηση σε πάγο, χιόνι ή βράχο) απαιτεί γνώση και συνεπάγεται κινδύνους που μπορούν να προκαλέσουν θάνατο ή τραυματισμό.
⌘ Όποιος χρησιμοποιεί τα προϊόντα Grivel πρέπει να έχει στην κατοχή του την τεχνική και την προληπτική γνώση και προσωπικά αναλαμβάνει την ευθύνη για τους κινδύνους που συνεπάγεται όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται σωστά.
⌘ Οποιοσδήποτε τροποποιήσει στο αρχικό προϊόν μπορεί να έχουν επικίνδυνες συνέπειες για την ασφάλεια και τη διάρκεια ζωής του ίδιου του προϊόντος.
⌘ Οποιοσδήποτε τροποποιήσει αφορούν τον κίνδυνο και τον κίνδυνο του ίδιου του χρήστη και συνεπώς γονται αυτομάτως την περικοπή της εγγύησης.
⌘ Τα υλικά δεν διαρκούν για πάντα. Ελέγξτε το εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε κάθε φορά και μην διστάσετε να το αντικαταστήσετε.